

HAKKO 375 Additional Information

ENGLISH

Instructions

- The cutting blade is sharp. Be careful when handling it.
- When resin core solder that has been cut is not used, the properties of the resin (flux) may deteriorate with time.
- Keep the cutting blade, pulley, and soldering pulley clean of solder and flux using a brush or other suitable cleaning device.
- Do not apply voltage to the jack for outside switch as it is non-voltage input.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

DEUTSCHE

Anleitungen

- Das Messer ist scharf. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie es berühren.
- Wurde der Lötendraht abgeschnitten und längere Zeit nicht benutzt, können sich die Eigenschaften des Flussmittels ändern.
- Reinigen Sie Messer, Riemenscheibe und Führungsrolle des Lötendrahts mit einer Bürste o.ä. von Lot und Flussmittel.
- Schließen Sie an den Eingang für den Zusatzschalter keine Stromversorgung an, da hierdurch das Gerät beschädigt werden kann.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die darauf resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

FRANÇAIS

Instructions

- La lame coupante est effilée. Faites attention en la manipulant.
- Si la soudure ainsi fendue n'est pas utilisée, les propriétés du flux peuvent s'altérer au fil du temps.
- Éliminez la soudure et le flux de la lame coupante et de la poulie de soudage avec une brosse ou un autre dispositif de nettoyage approprié.
- Ne mettez pas la prise pour commutateur extérieur sous tension car cette entrée n'est pas prévue pour la tension.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes connaissant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances, sous le contrôle d'un adulte ou après formation appropriée sur l'usage de l'appareil en toute sécurité et reconnaissance des dangers encourus. Ne pas laisser les enfants en bas âge jouer avec cet appareil. Son nettoyage et son entretien ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

NEDERLANDS

Instructies

- Het mes is scherp. Wees voorzichtig, wanneer u het moet aanraken.
- Wanneer de aangesneden soldeerdraad met harskern langere tijd niet wordt gebruikt, kunnen de eigenschappen van de hars (vloeimiddel) verslechteren.
- Houdt met een borstel of ander geschikt hulpmiddel het mes, de riemschijf en de rol met de soldeerdraad vrij van soldeer en vloeimiddel.
- Sluit geen spanningsbron aan op de aansluiting voor de externe schakelaar, aangezien dit een spanningsvrije ingang is die anders beschadigd kan raken.
- Dit apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of personen zonder ervaring en kennis worden gebruikt als zij begeleiding van een verantwoordelijke volwassene hebben en aanwijzingen omtrent het veilig gebruik van het apparaat hebben gekregen en de eventuele problemen of gevaren goed hebben begrepen. Kinderen mogen beslist niet met het apparaat spelen. Het schoonmaken en normale onderhoud mag niet door kleine kinderen worden uitgevoerd indien er geen volwassene aanwezig is.

ESPAÑOL

Instrucciones

- La cuchilla cortante es un instrumento afilado. Tenga mucho cuidado cuando la manipule.
- Cuando no se utilice una soldadura con núcleo de resina que se haya cortado, las propiedades de la resina (flujo) pueden deteriorarse con el paso del tiempo.
- Mantenga limpios de soldadura y de flujo la cuchilla cortante, la polea y la polea de soldadura, utilizando un cepillo o cualquier otro dispositivo de limpieza adecuado.
- No aplique tensión a la toma del interruptor externo, dado que se trata de una entrada sin tensión.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con reducida capacidad física, sensorial o mental así como por personas sin experiencia y conocimientos si lo hacen bajo supervisión o si han recibido la instrucción debida para el empleo del aparato de forma segura y comprenden los riesgos implicados. No debe permitirse que los niños jueguen con este aparato. Los niños no deberán llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento propios del usuario si no es bajo supervisión.

ITALIANO

Istruzioni

- La lama di taglio è affilata. Fare molta attenzione a maneggiarla.
- Se dopo che il taglio è stato completato la lega per saldatura con anima in resina non viene usata, con il tempo le proprietà della resina (fondente) possono degradarsi.
- Conservare la lama di taglio, la puleggia, e la puleggia per saldatura pulite senza residui di lega per saldatura e fondente pulendole con una spazzola o altro attrezzo di pulitura.
- Non mettere sotto tensione lo spinotto per interruttore esterno in quanto non è un ingresso per tensione elettrica.
- Questo strumento può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età, e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, oppure prive di esperienza e conoscenza, se ad esse viene fornita supervisione o istruzione riguardante l'uso dello strumento in condizioni di sicurezza e comprensione dei relativi rischi. I bambini non devono giocare con lo strumento. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere eseguita da bambini senza supervisione.

PORTUGUÊS

Instruções

- A lâmina de corte é afiada. Tenha cuidado ao utilizá-la.
- Se não for utilizada uma solda de núcleo de resina, as propriedades da resina (fluxo) poderão deteriorar-se com a passagem do tempo.
- Mantenha a lâmina de corte, a polia e a polia de soldagem limpas de solda e fluxo, recorrendo a uma escova ou outro dispositivo de limpeza adequado.
- Não aplique tensão à tomada do interruptor exterior, porque se trata de uma entrada sem tensão.
- Esta ferramenta pode ser utilizada por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência desde que sejam supervisionadas ou instruídas quanto ao seu uso de modo seguro e que entendam os perigos envolvidos. Crianças não devem brincar com a ferramenta. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por criança sem supervisão.

SVENSKA

Instruktioner

- Bladet är vasst. Var försiktig då du hanterar det.
- Då du inte använder den svetsade kärnan av harts som kapats av, kan egenskaperna i hartsen försämrats med tiden.
- Håll bladet, drivhjulet och svetsdrivhjulet rent från svetsdamm och skräp genom att använda en borste eller annan lämplig rengöringsanordning.
- Applicera inte strömmen till uttaget för strömbrytaren utanpå, eftersom det rör sig om en ingång utan volt.
- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller blivit instruerade om användningen av apparaten på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Barn får inte leka med denna apparat. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.

DANSK

Instruktioner

- Skærebladet er skarpt. Vær forsigtig, når du håndterer det.
- Hvis den loddede resinkerne er skåret af og ikke anvendes i længere tid, kan resinens egenskaber med tiden forringes.
- Hold skærebladet, drivhjulet og loddedrivhjulet rent for loddemateriale og flusmiddel med en børste eller andet passende rengøringsredskab.
- Tilslut ikke strøm til stikket udenpå, da det er en indgang uden strømspænding.
- Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske og psykiske evner og af personer med uden erfaring og viden om produktet, såfremt de har modtaget instruktion og supervision i anvendelse af produktet og de forstår farene, der er forbundet med anvendelsen. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke foretages af børn såfremt de ikke er under opsyn.

NORSK

Instruksjoner

- Bladet er skarpt. Vær forsiktig når dette håndteres.
- Når du ikke bruker den sveisede avskårne harpiks-kjernen i en periode, vil egenskapene til harpiksen forringes.
- Hold bladet, drivhjulet og sveisehjulet rent for sveisemateriell og annet skitt, ved hjelp av en børste eller annen rengjøringsredskap.
- Unngå å slå på spenningen til kontakten for den ytre bryteren fordi dette er en ikke-spenningsbærende utgang.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sanselige eller mentale evner, eller personer uten erfaring og kunnskap om hvorvidt de har blitt gitt tilsyn og instruksjon vedrørende bruk av apparatet på en sikker måte eller forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες

- Η λάμα κοπής είναι κοφτερή. Προσέχετε όταν τη χειρίζεστε.
- Όταν δεν χρησιμοποιηθεί το κολοφώνιο συγκόλλησης που έχει αποκοπεί, οι ιδιότητες της ρητίνης (ρευστότητα) μπορεί να αλλοιωθούν με τον χρόνο.
- Φυλάγετε τη λάμα κοπής, την τροχαλία και την τροχαλία συγκόλλησης, αφού τα καθαρίσετε από το υλικό συγκόλλησης και τη ρητίνη, χρησιμοποιώντας μια βούρτσα ή άλλο κατάλληλο καθαριστικό μέσο.
- Μην εφαρμόσετε τάση στην υποδοχή για τον εξωτερικό διακόπτη, γιατί η είσοδος αυτή δεν είναι για τάση.
- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.